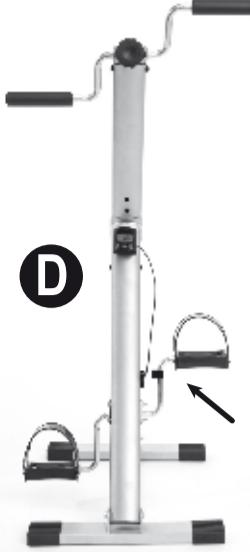
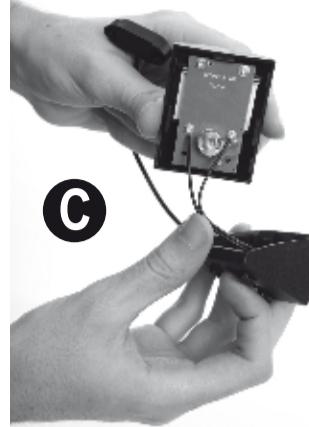
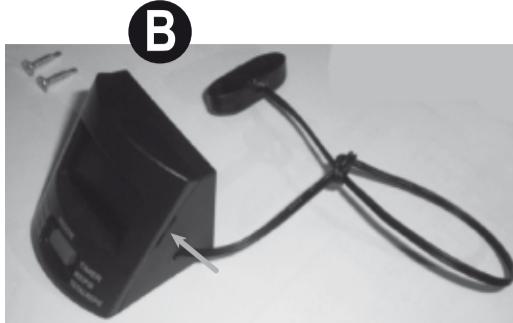


BI-PEDALER®



• ENGLISH •

Congratulations on your purchase of the electronic counter for the BI-PEDALER®. It will provide you with instant information on your workout.

Inserting and removing the battery:
The electronic counter runs on one CR1220 battery (not included). To insert the battery in the counter, open the counter by using the edge of a coin as a lever in the groove on the right side, as shown in Figure B. After opening, insert the battery in the round compartment while making sure that the negative terminal is touching the metal contact. The positive terminal should be facing up, as shown in Figure C. Then close the counter battery compartment.

Setting up the counter:
Attach the counter to the rear bar using the 3-hole connector by aligning the three pegs on the counter with the 3 holes on the Bi-Pedaler® and then sliding the counter down.
Once it is attached, place the sensor (located at the end of the cable) on the right part of the rear bar where you see two holes (as shown in Figure A). Then use a screw driver and the 2 small screws supplied to attach the sensor.
Finally, attach the magnet on the right foot pedal as shown in Figure D. Just press on until attached. Make sure it is pointing toward the sensor attached to the unit and that it is at the same height as the sensor.

Using the counter:

CHARACTERISTICS

- 1. CNT (COUNTER) 0~9999
- 2. TM (TIME) 0:00~99:59 minutes: seconds
- 3. CAL (CALORIES) 0~99.99 CAL
- 4. DIST (DISTANCE) 0~99.99 KM
- 5. TCNT (TOTAL COUNTER) 0~9999
- 6. SCAN (AUTO SCAN) 3 SECONDS

MODE BUTTON

MODE: This button enables you to select the characteristic you want to view while doing the exercise.

OPERATION

1. AUTO ON/OFF

- The system starts by pressing the MODE button or when you start pedalling.
- The system automatically shuts off when no buttons are pressed for approximately 4 minutes and/or when you stop pedalling.

2. RESET

- The unit can be reset by changing the battery or pressing the MODE button for 3 seconds.

3. USE

• COUNTER

The counter is displayed on the first line on the LCD screen.

• FUNCTION SELECTION

Use the MODE button to select a characteristic in the second line on the LCD screen using the following sequence: CNT → TM → CAL → DIST → TCNT → SCAN.

Quality Warranty:

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country.

This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

Australia & New Zealand only

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries.

Made in China.

• ESPAÑOL •

Felicitaciones por haber adquirido el contador electrónico para BI-PEDALER®. Con él usted podrá tener la información sobre su entrenamiento al instante.

Colocación y extracción de pilas:

El contador viene sin pilas, adquiera una pila CR 1220. Para colocarla en el contador, abra el contador utilizando una moneda haciendo palanca en la ranura del lado derecho como enseña el gráfico B. Una vez abierto coloque la pila en el compartimento redondo, asegúrese de que el polo negativo toca el terminal metálico. El polo positivo tiene que quedar mirando hacia arriba como enseña el gráfico C. A continuación vuelva a cerrar el contador como estaba antes.

Montaje del contador:

Coloque el contador en la barra posterior mediante el enganche de 3 agujeros, haciendo coincidir los tres soportes del contador con los 3 agujeros del Bi-Pedaler® y luego deslizarlo hacia abajo.

Una vez colocado, coloque el sensor (situated al final del cable) en la parte derecha de la barra posterior donde verá 2 agujeros (como enseña gráfico A). A continuación tiene que fijar con un destornillador el sensor con los 2 tornillos pequeños suministrados.

Para finalizar tiene que fijar el imán en el pedaleador de pie derecho tal y como enseña el gráfico D. Para fijarlo presione hasta que quede bien fijado. Asegúrese de que quede enfocado y a la misma altura que el sensor ya colocado en la unidad.

Uso del contador:

CARACTERÍSTICAS

- 1. CNT (CONTADOR) 0~9999
- 2. TM (TIEMPO) 0:00~99:59 minutos: segundos
- 3. CAL (CALORÍAS) 0~99.99 CAL
- 4. DIST (DISTANCIA) 0~99.99 KM
- 5. TCNT (CONTADOR TOTAL) 0~9999
- 6. SCAN (AUTO SCAN) 3 SEGUNDOS

TECLA FUNCIÓN

MODO: Esta tecla permite seleccionar la característica que quieres ver mientras realizas el ejercicio

OPERATIVA

1.AUTO ON/OFF:

- El sistema se pone en marcha al pulsar la tecla MODE o cuando comienzas a pedalear.
- El sistema se apaga automáticamente cuando ninguna tecla es apretada aproximadamente 4 minutos y/o se cesa de pedalear.

2.RESET:

- La unidad puede ser reseteada cambiando la batería o manteniendo pulsada la tecla MODE durante 3 segundos.

3.USO:

• CONTADOR

El contador se muestra en la primera fila de la pantalla LCD.

• SELECCIÓN DE FUNCIÓN

Con la tecla MODE puedes seleccionar una característica en la segunda línea de la pantalla LCD con la siguiente secuencia CNT → TM → CAL → DIST → TCNT → SCAN.

Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país.

Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

Fabricado en China.

• FRANÇAIS •

Nous vous félicitons d'avoir acheté le compteur électronique pour BI-PEDALER®. Il vous permettra d'obtenir des informations instantanées sur votre entraînement.

Pose et retrait des piles :

Le compteur est livré sans piles. Vous devrez vous procurer une pile CR 1220. Pour l'installer dans le compteur, ouvrez celui-ci au moyen d'une pièce de monnaie qui vous servira de levier lorsque vous l'aurez introduite dans la rainure du côté droit, comme indiqué sur le graphique B. Une fois le compteur ouvert, insérez la pile dans le compartiment rond, et assurez-vous que le pôle négatif est bien en contact avec la borne métallique. Le pôle positif doit être dirigé vers le haut, comme indiqué sur le graphique C. Puis refermez le compteur, pour le laisser tel qu'il était initialement.

Fixation du compteur :

Placez le compteur sur la barre postérieure au moyen du système d'accrochage à 3 trous, en insérant les trois supports du compteur dans les 3 trous du Bi-Pedaler®, puis faites-le glisser vers le bas.
Une fois le compteur en place, placez le capteur (situé au bout du câble) dans la partie droite de la barre postérieure où 2 trous ont été aménagés (comme indiqué sur le graphique A). Ensuite, à l'aide d'un tournevis, vous devrez fixer le capteur au moyen des 2 petites vis fournies.
Enfin, vous devrez fixer l'aimant sur la pédale du pied droit, comme indiqué sur le graphique D. Pour ce faire, appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Assurez-vous qu'il est bien orienté et placé à la même hauteur que le capteur que vous avez fixé sur l'unité.

Utilisation du compteur :

CARACTÉRISTIQUES :

- 1. CNT (COMPTEUR) 0~9999
- 2. TM (TEMPS) 0:00~99:59 minutes:secondes
- 3. CAL (KALORIEN) 0~99.99 KALORIE
- 4. DIST (ENTFERNUNG) 0~99.99 KM
- 5. TCNT (GESAMTZÄHLERSTAND) 0~9999
- 6. SCAN (AUTO-SCAN) 3 SEKUNDEN

TOUCHE MODE

Cette touche permet de sélectionner la caractéristique que vous souhaitez afficher lorsque vous réalisez un exercice.

MODE D'EMPLOI.

- 1. MARCHE/ARRÊT AUTOMATIQUE :
- Le système se met en marche lorsque l'utilisateur appuie sur la touche MODE ou qu'il commence à pédaler.
- Le système s'éteint automatiquement lorsque l'utilisateur n'appuie sur aucune touche pendant environ 4 minutes et/ou qu'il arrête de pédaler.

2. REDÉMARRAGE :

- L'unité peut être remise en marche en changeant la pile ou en appuyant sur la touche MODE pendant 3 secondes.

3. UTILISATION :

• COMPTEUR

Le compteur est affiché sur la première ligne de l'écran LCD.

• SÉLECTION DE FONCTION

Avec la touche MODE, vous pouvez sélectionner une caractéristique sur la deuxième ligne de l'écran LCD, avec la séquence suivante : CNT → TM → CAL → DIST → TCNT → SCAN.

Garantie de qualité :

Ce produit est garanti contre les défauts de fabrication, conformément aux délais de garantie stipulés par la législation en vigueur dans chaque pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages dérivant d'une mauvaise utilisation de ce produit, d'une utilisation commerciale inappropriée, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des elektronischen Zählers für BI-PEDALER®. Damit können Sie sofort Informationen über Ihr Training erhalten.

Einlegen und Herausnehmen der Batterien:
Der Zähler wird ohne Batterien geliefert. Kaufen Sie eine Batterie vom Typ CR 1220. Um die Batterien einzulegen, öffnen Sie den Zähler unter Zuhilfenahme einer Münze, indem Sie wie auf Bild B zu sehen an der Rille rechts die Münze wie einen Hebel ansetzen. Wenn Sie den Zähler geöffnet haben, legen Sie die Batterie in das runde Fach. Versichern Sie sich, dass der Minuspol das Metallanschlussstück berührt. Der Pluspol muss so liegen, dass er wie auf Bild C zu sehen nach oben zeigt. Schließen Sie dann den Zähler wieder wie vorher.

Anbringen des Zählers:
Platzieren Sie den Zähler mittels der Befestigungsvorrichtung mit 3 Löchern so an der hinteren Stange, dass die drei Stützen des Zählers mit den 3 Löchern am Bi-Pedaler® übereinstimmen. Schieben Sie den Zähler dann nach unten.
Wenn der Zähler angebracht ist, platzieren Sie den (am Kabelende befindlichen) Sensor rechts an der hinteren Stange, wo 2 Löcher zu sehen sind (wie auf Bild A zu erkennen). Dann müssen Sie den Sensor mit einem Schraubenzieher und den mitgelieferten 2 kleinen Schrauben befestigen.
Zum Abschluss müssen Sie den Magnet so wie auf Bild D zu sehen an der Tretkurbel für den rechten Fuß befestigen. Um den Magnet zu befestigen, drücken Sie, bis er richtig fest sitzt. Versichern Sie sich, dass er richtig fokussiert und auf der gleichen Höhe wie der bereits am Gerät angebrachte Sensor ist.

Gebrauch des Zählers:

ANGABEN

- 1. CNT (ZÄHLER) 0~9999
- 2. TM (ZEIT) 0:00~99:59 Minuten:Sekunden
- 3. CAL (KALORIEN) 0~99.99 KALORIE
- 4. DIST (ENTFERNUNG) 0~99.99 KM
- 5. TCNT (GESAMTZÄHLERSTAND) 0~9999
- 6. SCAN (AUTO-SCAN) 3 SEKUNDEN

MODE-TASTE

MODE: Mit dieser Taste kann man auswählen, welche Angabe man während des Trainings sehen möchte.

BETRIEB

- 1. AUTO ON/OFF:
- Das System startet, wenn die MODE-Taste gedrückt wird oder man anfängt, in die Pedalen zu treten.
- Das System stellt sich automatisch ab, wenn ca. 4 Minuten lang keine Taste gedrückt wird und/oder nicht mehr in die Pedalen getreten wird.

2. RESET:

- Das Gerät kann zurückgesetzt werden, indem man die Batterie wechselt oder indem man 3 Minuten lang die MODE-Taste gedrückt hält.

3. GEBRAUCH:

• ZÄHLER

Der Zähler ist in der ersten Zeile des LCD-Displays zu sehen.

• FUNKTIONSAUSWAHL

Mit der MODE-Taste kann man eine Angabe in der zweiten Zeile des LCD-Displays wählen. Die Reihenfolge ist: CNT → TM → CAL → TCNT → SCAN

Hergestellt in China



• ITALIANO •

Complimenti per la scelta e grazie per l'acquisto del contatore elettronico per BI-PEDALER®. Con esso sarà possibile avere informazioni istantanee sull'allenamento.

Collocazione ed estrazione delle pile:
Il contatore funziona con una pila CR 1220 (non fornita). Per collocarla, aprire il contatore facendo leva con una moneta nell'apposita scanalatura situata nel lato destro (vedi figura B). Collocare quindi la pila nel vano rotondo, accertandosi che il polo negativo tocchi il terminale metallico. Il polo positivo deve rimanere rivolto verso l'esterno (vedi figura C). Richiudere infine il contatore.

Montaggio del contatore:
Collocare il contatore nella sbarra posteriore, facendo coincidere i tre supporti del contatore con i tre fori della sbarra del Bi-Pedaler®, quindi farlo scorrere in basso.

Una volta posizionato il contatore, collocare il sensore (situato all'estremità del cavo) nella parte destra della sbarra posteriore, dove ci sono i 2 fori (vedi figura A). Con l'aiuto di un giravite, fissare quindi il sensore con le 2 piccole viti fornite.

Collocare infine il magnete nella pedivella destra del pedalatore (vedi figura D), premendo finché non rimanga ben fissato. Accertarsi che sia rivolto verso il sensore già collocato nell'apparecchio e alla sua stessa altezza.

Uso del contatore:

CARATTERISTICHE

1. CNT (contatore)	0~9999
2. TM (tempo)0:00~99:59 (minuti:secondi)	
3. CAL(calorie)	0~99.99 cal
4. DIS (distanza)	0~99.99 km
4. TCNT (contatore totalizzatore)	0~9999
5. SCAN (auto scan)	3 secondi

TASTO MODE

Permette di selezionare le caratteristiche che verranno visualizzate sul display mentre si realizzati l'esercizio.

MODO D'IMPIEGO

1. AUTO ON/OFF:

- Il sistema si avvia quando si prema il tasto MODE o quando si inizia a pedalare.
- Il sistema si spegne automaticamente quando non viene premuto nessun tasto durante circa 4 minuti e/o si cessa di pedalare.

2. RESET:

- Si può realizzare il reset dell'apparecchio cambiando la pila o tenendo premuto il tasto MODE per 3 secondi.

3. USO

• CONTATORE

Il contatore viene visualizzato nella prima linea del display LCD.

• SELEZIONE DELLA FUNZIONE

Con il tasto MODE può essere selezionata una caratteristica nella seconda linea del display LCD, con la sequenza che segue:
CNT → TM → CAL → DIST → TCNT → SCAN.

Garanzia di qualità:

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente.

Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anomala, incidenti o manomissione.

Made in China

• PORTUGUÊS •

Parabéns pela aquisição do contador eletrónico para o BI-PEDALER®. Com ele poderá ter a informação sobre o seu treino imediatamente.

Colocação e extração de pilhas:

O contador é fornecido sem pilhas, pelo que deverá adquirir uma pilha CR 1220. Para colocá-la no contador, abra-o com o auxílio de uma moeda para fazer de alavanca na ranhura do lado direito, tal como se mostra no gráfico B. Depois, coloque a pilha no compartimento redondo, tendo o cuidado de que o polo negativo toque no terminal metálico. O polo positivo tem que ficar voltado para cima tal como se mostra no gráfico C. Seguidamente, feche o contador e comprove que fica tal como estava antes.

Montagem do contador:

Coloque o contador na barra posterior mediante a peça para prender de 3 orifícios, fazendo coincidir os três suportes do contador com os 3 orifícios do Bi-Pedaler® e depois deslize-o para baixo.

Quando o contador já estiver fixo no Bi-Pedaler, coloque o sensor (situado no fim do cabo) na parte direita da barra posterior onde verá 2 orifícios (como se mostra no gráfico A). Depois, use uma chave de fendas para fixar o sensor com os 2 parafusos pequenos fornecidos.

Para finalizar, fixe o íman na pedaleira, junto ao pedal direito, tal como se mostra no gráfico D e pressione até que fique bem seguro. Comprove que fica focado à mesma altura que o sensor já colocado no Bi-Pedaler®.

Uso do contador:

CARACTERÍSTICAS

1. CNT (CONTAGEM)	0~9999
2. TM (TEMPO)0:00~99:59 minutos: segundos	
3. CAL (CALORIE)	0~99.99 CAL
4. DIST (DISTANZA)	0~99.99 KM
5. TCNT (CONTAGEM TOTAL)	0~9999
6. SCAN (AUTO SCAN)	3 SEGUNDOS

TECLA MODE

Esta tecla permite seleccionar a característica que desejar ver enquanto realiza o exercício.

FUNCIONAMENTO

1. AUTO ON/OFF:

- O sistema começa a funcionar quando pressionar a tecla MODE ou quando começar a pedalar.
- O sistema desliga-se automaticamente quando passam aproximadamente 4 minutos sem que se tenha pressionado nenhuma tecla.

2. RESET:

- A unidade pode ser reiniciada quando se troca a pilha ou quando se pressiona a tecla MODE durante 3 segundos.

3. USO:

• CONTAGEM

A contagem aparece na primeira fila do ecrã LCD.

• SELEÇÃO DE FUNÇÃO

Com a tecla MODE pode seleccionar uma característica na segunda linha do ecrã LCD com a seguinte sequência: CNT → TM → CAL → DIST → TCNT → SCAN.

Garantia de qualidade:

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos períodos de tempo estipulados pela legislação vigente em cada país.

Esta garantia não cobre os danos resultantes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anómalo, acidentes ou manipulação indevida.

Fabricado na China

Wij feliciteren u met de aankoop van de elektronische teller voor de BI-PEDALER®. Hiermee kunt u op ieder gewenst moment informatie verkrijgen tijdens uw oefeningen.

Plaatsen en verwijderen van de batterijen:

De teller wordt zonder batterijen geleverd. Schaf een CR1220 batterij aan. Om hem aan te brengen openen u de teller met behulp van een munt om hiermee de rechterzijde op te lichten zoals in de afbeelding B wordt getoond. Na het openen plaatst u de batterij in het ronde vak. Zorg ervoor dat de minpool contact maakt met het metalen uiteinde. De pluspool dient naar boven te wijzen zoals in de afbeelding C wordt weergegeven. Hierna sluit u de teller weer.

Montage van de teller:

Plaats de teller op de achterstang door middel van de bevestiging met de 3 openingen. De drie steunen van de teller dienen overeen te komen met de 3 openingen van de Bi-Pedaler® en daarna schuift u hem naar beneden.

Na de bevestiging plaatst u de sensor (die zich aan het uiteinde van de kabel bevindt) op de rechterzijde van de achterstang waar 2 openingen zichtbaar zijn (zoals in de afbeelding A wordt weergegeven). Vervolgens dient u de sensor te bevestigen met de 2 kleine meegeleverde schroeven.

Tenslotte dient u de magneet aan het rechter voetpedaal te bevestigen zoals in de afbeelding D wordt weergegeven. Druk hem goed aan totdat hij stevig vast zit. Zorg ervoor dat hij zich op dezelfde hoogte bevindt en in dezelfde richting wijst als de eerder geplaatste sensor.

Gebruik van de teller:

KENMERKEN

1. CNT (TELLER)	0~9999
2. TM (TIJD)0:00~99:59 minuten: seconden	
3. CAL (CALORIEEN)	0~99.99 CAL
4. DIST (AFSTAND)	0~99.99 KM
5. TCNT (TELLERTOTAAL)	0~99
6. SCAN (AUTO SCAN)	3 SECONDEN

TOETS MODE

Met deze toets kunt u de informatie kiezen die u tijdens de oefening wenst te zien

GEBRUIK

1. AUTO ON/OFF

- Het systeem wordt ingeschakeld door de toets MODE in te drukken of door met de oefening te beginnen
- Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld indien geen enkele toets wordt ingedrukt gedurende ongeveer 4 minuten en/of niet meer getrapt wordt.

2. RESET

- De teller kan gereset worden door de batterij te vervangen of door de toets MODE gedurende 3 seconden ingedrukt te houden

3. GEBRUIK

• TELLER

De teller wordt op de eerste regel van het LCD-scherm getoond

• FUNCTIEKEUZE

Met de toets MODE kunt u een kenmerk kiezen op de tweede regel van het LCD-scherm met de volgende reeks: CNT> TM> CAL> DIST> TCNT> SCAN.

Kwaliteitsgarantie:

Voor dit product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende een periode die in de wetgeving van het betreffende land is vastgelegd.

Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van verkeerd of nalatig gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

Made in China

ISL INDUSTEX
Av. P. Catalanes 34, 8º planta
08950 Esplugues de Llobregat
Barcelona - Spain
e-mail: [www.industex.com](mailto:industex@industex.com)
(+34) 93 254 71 00

venteo
17 rue de la Garenne
95310 SAINT-QUENTIN-AUMONE
FRANCE
www.venteo.fr
(+33) 1 34258551

ISL GmbH
Ostseestr. 3
D 26131 Oldenburg Germany
+49 (0) 441 95 07 08-0
www.isl-de.com
077 033 0300 www.bestdirect.se

Best Direct International Ltd.,
AsiaKaspalvelu - Suomi:
029 193 0300 www.bestdirect.fi
Kundtjänst - Sverige:
077 033 0300 www.bestdirect.se

ISL ITALY S.r.l.
P.IVA: 06919170966
Via Donizetti 3
20122 Milano-Italia
www.isl-italy.com
industex@industex.com



Made in China